
Cronfa Ryngwladol Y Pedair Cenedl

Canllawiau i Ymgeiswyr
Hydref 2021



ALBA | CHRUTHACHAIL



Gwybodaeth am y gronfa

Mae COVID-19 a'r ffaith bod y DU wedi gadael yr Undeb Ewropeaidd wedi arwain at her ddwbl wrth weithio yn rhyngwladol. Mae artistiaid o bob rhan o'r DU yn dal i geisio cydweithio â'u cymheiriaid o amgylch y byd, a bu eisoes enghreifftiau trawiadol o gysylltu a chyfnwid digidol.

Nod y gronfa beilot hon yw annog cydweithio wyneb yn wyneb, cydweithio digidol, a chydweithio sy'n cyfuno'r ddau ddull:

- rhwng artistiaid, ymarferwyr creadigol, a sefydliadau yn y pedair cenedl drwy'r DU

a

- chymheiriaid o wledydd eraill yn Ewrop a'r tu hwnt.

Mae sectorau celfyddydol a diwylliannol pedair cenedl y DU yn ffynnu ar gydweithio a chyfnwid rhyngwladol. Mae'r gronfa hon yn gwahodd artistiaid, gweithwyr diwylliannol proffesiynol a sefydliadau i ystyried sut y gellid gwella'r cydweithio hwnnw drwy weithio agosach rhwng Cymru, Lloegr, Gogledd Iwerddon a'r Alban.

Cronfa beilot yw Cronfa Ryngwladol y Pedair Cenedl, gyda chydffuddsoddiad gan Arts Council England, Arts Council Northern Ireland, Cyngor Celfyddydau Cymru/ Celfyddydau Rhyngwladol Cymru a Creative Scotland.

Y gyllideb ar gyfer y rownd beilot gychwynnol hon yw £100,000, ac rydyn ni'n rhagweld y byddwn ni'n rhoi 20 - 30 o grantiau i gyd ar draws Cymru, Lloegr, Gogledd Iwerddon a'r Alban.

Creative Scotland sy'n arwain ac yn gweinyddu'r gronfa hon ar ran cynghorau celfyddydau'r pedair cenedl. Gan hynny, Cyfraith yr Alban fydd yr awdurdodaeth ar gyfer y gronfa hon, a bydd prosesau a gweithdrefnau safonol Creative Scotland yn berthnasol.

Bydd cynghorau celfyddydau'r pedair cenedl yn cydweithio wrth wneud penderfyniadau am y gronfa. Croesewir ceisiadau o bob un o bedair cenedl y DU. Bydd y penderfyniadau'n cael eu gwneud ar sail meini prawf y gronfa (sydd i'w gweld yn yr adran 'Gwneud penderfyniadau' yn y Canllawiau), a'r nod fydd cynrychioli diwylliannau a daearyddiaeth amrywiol y pedair cenedl.

Amcanion y rhaglen

- Cefnogi cyfleoedd datblygu rhyngwladol i ymarferwyr diwylliannol unigol a/neu sefydliadau sydd wedi'u lleoli yn y DU
- Meithrin mwy o gydweithio rhwng ymarferwyr a/neu sefydliadau diwylliannol yng Nghymru, Lloegr, Gogledd Iwerddon a'r Alban, a phartneriaid yn Ewrop a'r tu hwnt
- Edrych ar fodolau newydd ac ymarfer arloesol wrth gydweithio yn rhyngwladol, ac yn fwy na dim, profi ffyrdd llawn dychymyg o weithio a fydd yn arwain at ymatebion newydd a chadarnhaol i faterion sy'n ymwneud â chynhwysiant, cydweithio teg, a chyfrifoldeb at yr hinsawdd. Rydyn ni'n croesawu ceisiadau ar gyfer prosiectau sy'n lleihau effeithiau amgylcheddol negyddol ac yn hyrwyddo rhai cadarnhaol.

Faint o arian sydd ar gael?

Cyfanswm y gyllideb ar gyfer y rownd beilot yw £100,000. Gall ymgeiswyr wneud cais am rhwng £1,000 a £5,000, ynghyd ag am gostau hygyrchedd yn ychwanegol at hyn. Nid oes gofyn cael cyllid cyfatebol yn y rownd beilot hon.

Rydyn ni'n rhagweld y byddwn ni'n rhoi 20-30 o grantiau yn y rownd beilot hon, a byddwn ni'n ceisio rhoi sylw i amrywiaeth ddaearyddol a diwylliannol y pedair cenedl, ynghyd ag amrywiaeth o ran ffurfiau celfyddydol.

Pwy sy'n gallu ymgeisio?

Er mwyn bod yn gymwys:

- Rhaid i'r ymgeisydd fod yn 18 oed neu'n hy^n
- Rhaid i'r ymgeisydd fod wedi'i leoli yn un o bedair cenedl y DU – Cymru, Lloegr, Gogledd Iwerddon neu'r Alban
- Rhaid i'r ymgeisydd fod yn ymarferydd creadigol sy'n gweithio yn y celfyddydau a'r diwydiannau creadigol, neu'n sefydliad sy'n gweithio yn y celfyddydau a'r diwydiannau creadigol
- Rhaid i'r ymgeisydd fod â chyfrif banc yn y DU yn ei enw ei hun

Rhaid i'r ymgeisydd gael y canlynol hefyd:

- Ymrwymiad wedi'i gadarnhau gan o leiaf un partner artistig neu greadigol sydd wedi'i leoli yn un o'r pedair cenedl arall – Cymru, Lloegr, Gogledd Iwerddon neu'r Alban (gall y partner fod yn unigolyn neu'n sefydliad) **a**
- Ymrwymiad wedi'i gadarnhau gan bartner artistig neu greadigol rhyngwladol (gall y partner fod yn unigolyn neu'n sefydliad). Bydd y gronfa hefyd yn blaenoriaethu partneriaethau rhyngwladol o fewn Ewrop.

Dim ond un partner arweiniol o unrhyw un o bedair gwlad y DU sy'n gallu gwneud cais ar ran pob partneriaeth. Ni fydd ceisiadau lluosog gan wahanol bartneriaid ar gyfer yr un gweithgaredd yn gymwys. **Dim ond un cynnig y caiff pob ymgeisydd ei gyflwyno fel partner arweiniol yn y rownd beilot hon.** Bydd y partner arweiniol yn gyfrifol am faterion ariannol ac am adrodd.

Bydd y gronfa beilot hon yn blaenoriaethu cefnogaeth i'r unigolion a'r sefydliadau hynny nad oes ganddyn nhw statws ariannu rheolaidd drwy unrhyw un o'r cynlluniau ariannu canlynol gan y cynghorau celfyddydau: 'National Portfolio Organisations' Arts Council England; 'Annual Funding Programme' Arts Council Northern Ireland; Portffolio Celfyddydol Cymru Cyngor Celfyddydau Cymru; a 'Regularly Funded Organisations' Creative Scotland.

Pa ffurfiau celfyddydol fydd yn cael eu hystyried?

Mae modd inni ystyried cynigion gan ymarferwyr creadigol a sefydliadau sy'n gweithio mewn amrywiaeth o ffurfiau celfyddydol, gan gynnwys:

- Celfyddydau amlddisgyblaethol
 - Llenyddiaeth
-

-
- Cerddoriaeth
 - Theatr
 - Dawns
 - Celfyddydau Gweledol
 - Crefft

Sylwch nad yw'r rhestr hon yn gyflawn. Os bydd gennych chi gwestiynau ynghylch cymhwyster eich cais, cysylltwch â ni (gweler Tudalen 13).

Ar gyfer beth y gellir defnyddio'r arian?

Gall y ceisiadau fod ar gyfer gweithgareddau wyneb yn wyneb, gweithgareddau digidol, neu weithgareddau sy'n cyfuno'r ddau ddull, a hynny yn y categorïau canlynol:

- Cyfnewidfeydd
- Cyfnodau preswyl
- Datblygu partneriaethau
- Cyd-greu
- Rhwydweithio

Rhaid i'r ceisiadau fod yn unol â chyfyngiadau COVID-19 a geir mewn unrhyw ganllawiau neu ddeddfwriaeth gan lywodraethau unrhyw un o bedair cenedl y DU ac yn y rhanbarthau rhyngwladol lle bydd y gwaith yn cael ei wneud.

Rhoddir blaenoriaeth i geisiadau sy'n arbrofi â modelau arloesol ar gyfer cydweithio yn rhyngwladol.

Gellir defnyddio'r gronfa ar gyfer un o'r canlynol, neu'r cyfan ohonyn nhw:

- Datblygu arferion artistig drwy weithio ar draws y DU ac yn rhyngwladol
- Cydweithio ag artistiaid, ymarferwyr creadigol a sefydliadau ar draws y DU ac yn rhyngwladol, a dysgu ganddyn nhw
- Datblygu perthnasau cynnar ag artistiaid, ymarferwyr creadigol a sefydliadau gyda'r nod mwy hirdymor o ddatblygu marchnadoedd a chynulleidfaoedd ar draws y DU ac yn rhyngwladol ar gyfer y gwaith, ynghyd â datblygu proffil rhyngwladol
- Cyfnewid pobl greadigol allweddol i ddatblygu cysyniadau neu berthnasau newydd

Bydd angen i ymgeiswyr allu dangos ymrwymiad i'r gweithgaredd arfaethedig gan y partneriaid eraill sy'n rhan o'r cynnig – o leiaf un partner o wlad arall yn y pedair cenedl ac o leiaf un partner rhyngwladol. Bydd e-bost neu lythyr gan y partner yn ddigonol.

Y gweithgareddau na chaiff fod yn rhan o'r cais

- Prosiectau nad ydyn nhw'n ymwneud â'r celfyddydau
- Parhau â phrosiect sy'n bodoli'n barod heb fod iddo unrhyw elfennau newydd amlwg
- Cynhyrchu ffilmiau neu fideos ac arddangosfeydd sinema, oni bai bod hynny'n cefnogi gwaith artistiaid yn y llun symudol (gan gynnwys ffilm a fideo)
- Prosiectau sy'n ymwneud â chwrs astudio neu ffioedd dysgu mewn ysgol, coleg neu brifysgol
- Cymwysterau achrededig
- Prosiectau sydd i'w cynnal neu sy'n dechrau cyn dyddiad cyhoeddu'r penderfyniadau ariannu
- Digwyddiadau codi arian, fel galâu elusenol
- Prynu cyfarpar ac offerynnau
- Prosiect mewn lleoliad addysg ffurfiol at ddibenion addysgol sy'n ofynnol yn ôl y gyfraith
- Prosiectau sy'n canolbwyntio'n bennaf ar ddatblygu cymdeithasol (ni fyddwn yn ystyried y cynnig yn gymwys oni bai ei bod yn amlwg bod pwyslais artistig neu greadigol i'r prosiect yn bennaf)

Costau na allwch chi eu cynnwys

- Costau/gweithgareddau y mae arian arall eisoes yn talu amdany'n nhw
 - Costau cynnal a gorbenion cyffredinol sy'n cael eu talu drwy incwm arall, gan gynnwys eich cyllid eich hun
 - Gorbenion parhaus sy'n gysylltiedig â chyfarpar neu adeiladu, fel costau yswiriant a chostau cynnal a chadw
 - Y costau sy'n gysylltiedig â chwariantin a phrofion COVID naill ai yn y DU neu mewn gwlad arall. Yn eu plith mae:
 - costau hunanynysu cyn ac ar ôl teithio (gan gynnwys unrhyw incwm a gollir)
 - costau sy'n gysylltiedig â chwariantin ar ôl cyrraedd y wlad rydych chi'n mynd iddi
 - costau sy'n gysylltiedig â chwariantin wrth ddychwelyd i unrhyw un o bedair cenedl y DU
 - costau unrhyw ddirwyon am dorri'r rheolau cwarantn
 - costau a achosir gan COVID na ellir eu talu drwy yswiriant teithio ac yswiriant proffesiynol.
-

Nodyn am waith teg

Mae disgwyl i'r holl ymgeiswyr sy'n gwneud cais am arian roi tâl teg i'w hunain ac i bobl eraill sy'n rhan o'r prosiect. Rydyn ni'n disgwyl i'r rheini sy'n chwilio am arian fod yn glir ynghylch yr holl gostau y maen nhw'n eu dyrannu yn eu cyllidebau sy'n gysylltiedig â thalu'r bobl sy'n cyflawni'r gwaith. Dydyn ni ddim yn rhagnodi'r cyfraddau tâl sydd i'w dilyn wrth gyflogi artistiaid ac ymarferwyr creadigol, ac wrth weithio gyda nhw a/neu eu comisiynu, ond gallwch chi ddarllen [dogfen Creative Scotland am Gyfraddau Tâl](#). Mae'r ddogfen hon yn rhoi ffynonellau gwybodaeth am safonau'r diwydiant, cyfraddau'r undebau, a chodau ymarfer cyrff amlwg. Yn eu cyllidebau, rydyn ni'n disgwyl i ymgeiswyr gyfeirio'n glir at dâl sy'n addas i'r diwydiant pan fydd hynny'n berthnasol ac yn briodol.

Pryd mae modd gwneud cais?

Y gronfa'n agor – **21 Hydref 2021**

Dyddiad cau – **11 Tachwedd 2021**

Penderfyniadau – **yr wythnos sy'n dechrau ar 13 Rhagfyr 2021**

Y prosiectau'n dechrau – **rhwng 10 Ionawr 2022 a 31 Mawrth 2022** Y prosiectau'n cael eu cwblhau – **erbyn 31 Mawrth 2023**

Sut fydd y ceisiadau'n cael eu hasesu?

Yn gyntaf, bydd angen gwirio'ch cais i sicrhau eich bod yn gymwys – gallwch ofalu eich bod chi, ynghyd â syniad, gweithgareddau a phartneriaid eich prosiect yn gymwys drwy ddarllen y canllawiau a'r Cwestiynau Cyffredin. Ni fydd unrhyw geisiadau nad ydyn nhw'n bodloni'r meini prawf cymhwysedd sylfaenol yn mynd ymhellach. Os bydd gennych chi gwestiynau ynghylch a ydych chi'n gymwys i wneud cais, cysylltwch â ni (gweler Tudalen 13).

Ar ôl gwirio bod y cais yn gymwys, bydd dau asesydd yn rhoi sgôr iddo. Byddan nhw'n sgorio'r cais yn unol â'r pedwar maen prawf canlynol:

1. Arloesi / angen (Uchafswm 5 pwynt)

- A yw'r cais yn dangos sut y mae hwn yn ddull newydd neu wahanol o gydweithio yn rhyngwladol?
- A yw'r cais yn ymateb i anghenion neu heriau penodol sydd gan y partneriaid neu'r sector ar hyn o bryd?
- A yw'r cais yn ceisio profi ffyrdd newydd o weithio sy'n ymateb i un neu ragor o'r materion canlynol: cynhwysiant, cydweithio teg, cyfrifoldeb at yr amgylchedd?

2. Strwythur y prosiect (Uchafswm 5 pwynt)

- A yw'r swm y gofynnir amdano a manylion y costau'n ymddangos yn rhesymol ar gyfer y gweithgareddau sydd i'w cynnal?
- A yw'r amserlen yn ymddangos yn ymarferol?
- A yw'r gweithgaredd yn rhoi sylw i sefyllfa bresennol y pandemig? (Gweler ein nodiadau am y costau anghymwys, a sylwer bod gweithgareddau digidol a gweithgareddau sy'n cyfuno dull wyneb yn wyneb a dull digidol hefyd yn bosibl).

- A yw hi'n amlwg beth sydd i'w gynnal pa bryd, a gyda phwy?
- A yw hi'n ymddangos y bydd y gweithgareddau a ddisgrifir yn cael yr effaith neu'n arwain at y canlyniadau a ddymunir?

3. Y bartneriaeth (Uchafswm 5 pwynt)

- A oes rhesymeg yn sail i'r broses o ddewis partneriaid (eu sgiliau, eu hymarfer, eu profiad) ac a fydd natur y bartneriaeth yn helpu i gyflawni amcanion y prosiect?
- A yw'r bartneriaeth yn un ddwyochrog – a fydd y gweithgaredd o fudd i'r holl bartneriaid?
- A oes posibiladau diddorol o ran sut y gallai'r berthynas rhwng y partneriaid hyn ddatblygu?

4. Yr effaith bosibl (Uchafswm 5 pwynt)

- A yw'r cynnig yn dangos effaith bosibl y gweithgaredd ar bob un o'r partneriaid? Gall hyn gynnwys ymarfer artistig, cyfleoedd i gydweithio yn y dyfodol, gwell proffil yn rhyngwladol neu yn y DU, neu gyrraedd marchnadoedd a chynulleidfaedd newydd.
- A oes cynlluniau i rannu'r profiadau a'r gwersi a ddysgir gyda'r sector creadigol yn ehangach?

Ar ôl eu hasesu, bydd y ddau sgôr yn cael eu rhoi ynghyd, gydag uchafswm sgôr o 40. Os bydd sgôr un asesydd yn sylweddol wahanol i sgôr yr asesydd arall, bydd angen trafod i gytuno ar sgôr terfynol.

Bydd y ceisiadau'n mynd gerbron panel o aseswyr o bob un o'r cynghorau celfyddydau sy'n rhan o'r bartneriaeth, a bydd y panel yn edrych ar y ceisiadau sydd wedi cael y sgoriau uchaf. Bydd tua 20 - 30 o grantiau'n cael eu rhoi. Wrth wneud y penderfyniadau ar y dyfarniadau terfynol, bydd aelodau'r panel hefyd yn rhoi sylw i'r canlynol:

– Amrywiaeth ddiwylliannol

– Amrywiaeth y ffurfiau celfyddydol

– Amrywiaeth ddaearyddol

– Ymgeiswyr nad oes ganddyn nhw statws ariannu rheolaidd drwy unrhyw un o gynlluniau ariannu canlynol y cynghorau celfyddydau: 'National Portfolio Organisations' Arts Council England; 'Annual Funding Programme' Arts Council Northern Ireland; Portffolio Celfyddydol Cymru Cyngor Celfyddydau Cymru; a 'Regularly Funded Organisations' Creative Scotland.

Rhoddir adborth byr os byddwch chi'n aflwyddiannus, gan nodi a oeddech chi'n anghymwys, neu nodi feysydd gwannaf eich cais o dan y meini prawf. Mae'n werth nodi mai cronfa beilot yw hon ac felly rydyn ni'n gweithio gyda swm cymharol fychan o arian (£100,000). Mae'r gronfa ar agor i geisiadau o'r pedair cenedl, felly gall y broses fod yn un gystadleuol iawn.

Os byddwch chi'n llwyddiannus, byddwn ni'n cysylltu â chi i drefnu llofnodi cytundeb grant ac i gael manylion eich banc.

Byddwn ni hefyd yn gofyn ichi ateb rhai cwestiynau am y prosiect 30 diwrnod ar ôl y dyddiad y daw'r gweithgaredd a ariennir i ben.

Y Broses Ymgeisio

Bydd angen i bob ymgeisydd gofrestru a chwblhau ffurflen gais drwy borth ar-lein Creative Scotland: <https://my.creativescotland.com/>

Os nad oes modd ichi ddefnyddio'r rhyngwrwd i wneud cais, neu os bydd angen rhagor o gymorth arnoch chi i wneud cais drwy'r porth ar-lein, cysylltwch â ni (gweler Tudalen 13 ar gyfer sut i wneud hyn).

Sylwch os gwelwch yn dda fod y broses ymgeisio'n cael ei rheoli drwy borth ar-lein Creative Scotland, ac oherwydd hynny bydd y gronfa (sydd ar agor i ymgeiswyr o bedair cenedl y DU) yn ymddangos gerllaw cynlluniau ariannu eraill sy'n agored i ymgeiswyr o'r Alban yn unig.

Manylion cofrestru'r porth ar-lein

I wneud eich cais, bydd angen ichi greu eich cyfrif eich hun yn gyntaf. O'ch cyfrif, bydd modd ichi weithio ar ddrafft o'ch cais ar-lein, a'i gadw wrth ichi fynd yn eich blaen, gan allu dod yn ôl ato cyn ei gyflwyno.

- I greu cyfrif, ewch i <https://my.creativescotland.com/signup>.
- Llenwch y ffurflen gofrestru syml, gan roi eich enw/enw eich sefydliad a'ch manylion cysylltu.
- Bydd gofyn ichi gadarnhau'r cyfrif drwy'ch e-bost.
- Pan fyddwch chi wedi cadarnhau'r cyfrif, gallwch chi fewngofnodi a dechrau ar eich cais fan hyn: <https://my.creativescotland.com/login>

Y ffurflen gais ar-lein

Ceir isod grynodeb o'r ffurflen gais a'r cwestiynau y bydd angen ichi eu cwblhau ar y ffurflen ar-lein.

Yr adran am eich gwaith:

I unigolion:

- Sut fydddech chi'n disgrifio eich rôl neu'ch ymarfer yn y celfyddydau a'r diwydiannau creadigol? (Tua 50 gair)

Gofynnir ichi wedyn ddewis sut yr hoffech chi roi rhagor o wybodaeth am eich ymarfer neu'ch gwaith: naill ai drwy uwchlwytho CV (fformat Word neu Pdf); llenwi blwch testun yn y ffurflen; neu ddarparu dolen i wefan.

I sefydliadau:

- Nodwch a ydych chi'n cael arian unrhyw un o'r cynlluniau ariannu rheolaidd hyn: 'National Portfolio Organisations' Arts Council England; 'Annual Funding Programme' Arts Council Northern Ireland; Portffolio Celfyddydol Cymru Cyngor Celfyddydau Cymru; a 'Regularly Funded Organisations' Creative Scotland
- Sut fydddech chi'n disgrifio rôl eich sefydliad yn y celfyddydau a'r diwydiannau creadigol? (50 gair)

Gofynnir ichi wedyn ddewis sut yr hoffech chi roi rhagor o wybodaeth am waith neu brofiad eich sefydliad: naill ai drwy uwchlwytho crynodeb o waith eich sefydliad (fformat Word neu Pdf); llenwi blwch testun yn y ffurflen; neu ddarparu dolen i wefan.

Eich partner(iaid) yn y 4 cenedl

Rhowch wybodaeth am eich prif bartner(iaid) yn y pedair cenedl i roi syniad o'u gwaith a/neu eu hymarfer, ac uwchlwythwch ddogfen ategol ar gyfer pob partner, a honno'n dangos eu hymrwymiad i'r prosiect.

Dim ond un partner o genedl arall yn y DU sy'n angenrheidiol fan hyn, ond gallwch chi gwblhau manylion partneriaid ychwanegol os yw hyn yn rhan o'ch prosiect, drwy glicio ar y botwm 'add partner' ar y gwaelod, faint bynnag o weithiau y bydd angen gwneud hynny.

Ar gyfer pob partner:

- Enw'r partner yn y DU
- Ydyn nhw'n unigolyn/unig fasnachwr ynteu'n sefydliad?
- Ym mha un o'r pedair cenedl maen nhw wedi'u lleoli?
- Beth yw eu cod post?
- Uwchlwythwch ddogfen Word neu PDF sy'n rhoi trosolwg o waith a/neu brofiad blaenorol y partner
- Uwchlwythwch ddogfen ategol yn dangos ymrwymiad y partner i'r prosiect (e-bost neu lythyr)

Er mwyn i'ch cais fod yn gymwys, sylwch fod yn rhaid ichi gael o leiaf un partner o un o wledydd eraill y pedair cenedl (un wahanol i'r wlad lle rydych chi wedi'ch lleoli)

Eich partner(iaid) rhyngwladol

Rhowch wybodaeth am eich prif bartner(iaid) rhyngwladol i roi syniad o'u gwaith a/ neu eu hymarfer, ac uwchlwythwch ddogfen ategol ar gyfer pob partner, a honno'n dangos eu hymrwymiad i'r prosiect.

Dim ond un partner rhyngwladol sy'n angenrheidiol, ond gallwch chi gwblhau manylion partneriaid ychwanegol os yw hyn yn rhan o'ch prosiect, drwy glicio ar y botwm 'add partner' ar y gwaelod, faint bynnag o weithiau y bydd angen gwneud hynny.

Ar gyfer pob partner:

- Enw eich partner rhyngwladol
- Ydyn nhw'n unigolyn/unig fasnachwr ynteu'n sefydliad?
- Ym mha wlad maen nhw wedi'u lleoli?
- Ym mha dref / dinas / rhanbarth?
- Uwchlwythwch ddogfen Word neu PDF sy'n rhoi trosolwg o waith a/neu brofiad blaenorol y partner
- Uwchlwythwch ddogfen ategol yn dangos ymrwymiad y partner i'r prosiect (e-bost neu lythyr)

Er mwyn i'r cais fod yn gymwys, sylwch fod yn rhaid ichi gael o leiaf un partner rhyngwladol.

Eich prosiect – manylion sylfaenol

- Dyddiad dechrau'r gweithgaredd (Ddim cyn 10 Ionawr 2022 a ddim hwyrach na 31 Mawrth 2022)
- Dyddiad gorffen y gweithgaredd (Ddim hwyrach na 31 Mawrth 2023)
- Ffurf gelfyddydol / maes

Rhowch wybod inni pa ffurf gelfyddydol neu faes creadigol sy'n disgrifio'r prosiect / gweithgaredd hwn orau. Gallwch chi ddewis mwy nag un, os yw hyn yn cyfleu natur eich prosiect yn well.

- Ffuriau celfyddydol eraill

Os yw hynny'n berthnasol, pa ffuriau celfyddydol neu feysydd creadigol eraill sy'n berthnasol i'ch prosiect?

- Crynodeb o'r prosiect

Rhowch grynodeb inni o'r hyn rydych chi'n bwriadu'i wneud, gan gynnwys pwy, ble a pha bryd. Ai prosiect wyneb yn wyneb, prosiect digidol, ynteu brosiect sy'n cyfuno'r ddau ddull yw hwn? (tua 250 gair)

Eich prosiect – yr amserlen a’r gyllideb

- Amserlen y prosiect

Uwchlwythwch ddogfen (fformat Word neu pdf) gyda thabl yn rhestru prif gyfnodau a thasgau’r prosiect, o’r dyddiad dechrau ymlaen. Gallwch chi ddefnyddio’r templed opsiynol hwn os hoffech chi.

- Y swm y gwneir cais amdano (£)

Rhowch wybod inni beth yw cyfanswm y swm rydych chi’n gwneud cais amdano (lleiafswm £1000, uchafswm £5000), ond heb gynnwys unrhyw gostau hygyrchedd y gallwch chi fod yn gwneud cais amdanyn nhw hefyd.

- Costau hygyrchedd (£)

Ydych chi hefyd yn gwneud cais am unrhyw gostau hygyrchedd? Nodwch gyfanswm y costau hygyrchedd rydych chi’n gwneud cais amdanyn nhw. *Costau nad ydyn nhw’n rhai artistig yw costau hygyrchedd, gyda’r nod o gael gwared ar bethau sy’n eich rhwystro chi rhag cymryd rhan, neu sy’n rhwystro pobl rydych chi’n gweithio gyda nhw neu’n eu cyflogi rhag cymryd rhan, neu sy’n rhwystro cyfranogwyr neu gynulleidfaoedd rhag ymwneud â’ch prosiect neu’ch gweithgaredd. Nid yw’r costau hyn yn cyfrif tuag at y cyfanswm rydych chi’n gofyn amdano wrth gyfrifo pa fand o arian rydych chi’n gwneud cais amdano. Mae mwy o wybodaeth am gostau hygyrchedd yn y Cwestiynau Cyffredin ar gyfer y gronfa hon.*

- Manylion y costau

Cwblhewch y tabl cyllideb ar-lein gan ddefnyddio’r categorïau canlynol (pan fydd hynny’n berthnasol) o’r gwymplen:

- Ffioedd artistig / costau creadigol (gan gynnwys safonau’r diwydiant y cyfeirir atyn nhw)
- Teithio
- Fisas
- Llety
- Per diems/treuliau
- Costau cydweithio digidol
- Llogi stiwdio/lleoliad
- Yswiriant
- Marchnata
- Cyfieithu
- Costau ychwanegol
- Costau mynediad

Darllenwch yr adran am y ‘Costau na allwch chi eu cynnwys’ ar dudalen 5.

- Cyllid arall (opsiynol)

Ydych chi wedi sicrhau unrhyw gyllid ychwanegol gan bartneriaid neu o ffynonellau eraill? Sylwch nad oes yn rhaid gwneud hyn.

Eich prosiect chi – arloesi a’r angen

Ym mha ffordd y mae’r gweithgaredd hwn yn rhoi cynnig ar rywbeth newydd a/neu yn ymateb i’r anghenion neu’r heriau presennol? (tua 200 gair)

Darllenwch y meini prawf ar gyfer asesu wrth ymateb i’r cwestiwn hwn, i gael syniadau ynghylch beth ddylech chi ei gynnwys.

Eich partneriaeth

Wrth ateb y cwestiynau hyn, darllenwch y meini prawf ar gyfer asesu i gael syniad o’r hyn y bydd yr aseswyr yn chwilio amdano yn yr adran hon.

- Pam rydych chi a’ch partneriaid yn cydweithio? (tua 250 gair)
- Rhowch wybod inni pam mae’r prosiect hwn yn bwysig i bob un o’r partneriaid sy’n rhan ohono. (tua 250 gair)

Angen cymorth?

Creative Scotland sy'n rheoli proses ymgeisio'r gronfa hon ar ran cynghorau celfyddydau'r pedair cenedl. Rydyn ni yma i'ch helpu drwy'r broses. Cyn paratoi cais, os bydd gennych chi unrhyw gwestiynau cyffredinol am y broses ymgeisio, y canllawiau neu'r ffurflen gais, gan gynnwys unrhyw ymholiadau technegol am ein proses ymgeisio ar-lein, oll trwy gyfrwng y Gymraeg, mae croeso ichi gysylltu â thîm Celfyddydau Rhyngwladol Cymru i drafod unrhyw syniadau neu gwestiynau.

Fe allwch chi wneud hyn drwy e-bost, drwy ein gwefan, neu drwy'r cyfryngau cymdeithasol.

Ffôn: **+44(0) 2920 441 300**

E-bost: **info@wai.org.uk**

Gwefan: Llenwch ffurflen **[ar ein gwefan](#)**

Twitter: Anfonwch neges aton ni **[@WAICymruWales](#)**

Oes angen cefnogaeth ychwanegol arnoch chi i wneud cais?

Rydyn ni wedi ymrwymo i greu prosesau ymgeisio clir a hygyrch a rhaglenni sy'n agored i bawb. Drwy wneud cais amdani, mae'r wybodaeth hon ar gael mewn fformatau gwahanol, gan gynnwys cyfieithiadau.

Os bydd angen rhagor o gymorth arnoch chi i gyflwyno'ch cais, neu os hoffech chi drafod y costau cymorth hygyrchedd ar gyfer darparu eich prosiect, bydd gwasanaeth ymholiadau Creative Scotland yn gallu'ch cyfeirio at rywun yng nghyngor celfyddydau eich cenedl chi a fydd yn gallu rhoi rhagor o gymorth ichi.

Gallwn gynnig cymorth hygyrchedd i ymgeiswyr anabl, a hwnnw wedi'i deilwra i gyd-fynd â cheisiadau unigol. Mae'r cymorth yn cynnwys Dehonglwyr Iaith Arwyddion mewn cyfarfodydd a chymorth ysgrifennu ar gyfer ymgeiswyr dyslecsig. Gall swyddogion roi cyngor i ymgeiswyr newydd a'u helpu i wneud cais.

Os ydych chi'n ddefnyddiwr BSL B/byddar, gallwch chi ddefnyddio ein gwasanaethau drwy raglen Contact Scotland-BSL.

Evch i: **www.contactscotland-bsl.org/deaf-bsl-users** i gael rhagor o wybodaeth.

Diogelu Data

Mae angen rhywfaint o wybodaeth bersonol ar Creative Scotland (CS) amdanoch chi/eich sefydliad er mwyn ystyried eich cais am arian. Heb y wybodaeth hon, ni fydd modd i CS brosesu eich cais.

Os hoffech chi weld manylion y wybodaeth bersonol y mae ei hangen ar CS, pam mae ar CS ei hangen, beth fydd CS yn ei wneud â'r wybodaeth honno, ac am ba mor hir y bydd CS yn ei chadw, darllenwch Hysbysiad Preifatrwydd CS sydd ar gael arlein:

www.creativescotland.com/privacy-policy.

Gall CS rannu eich gwybodaeth bersonol â thrydydd partïon er mwyn cydymffurfio â'r gyfraith a/neu am resymau sy'n ymwneud â buddiannau dilys CS a/neu'r trydydd partïon dan sylw.

Pan fydd y wybodaeth bersonol rydych chi wedi'i darparu i CS yn perthyn i unigolyn neu unigolion eraill, gweler Hysbysiad Preifatrwydd CS. Gofalwch eich bod yn rhannu'r Datganiad Preifatrwydd hwn a Hysbysiad Preifatrwydd CS gyda'r unigolyn neu'r unigolion dan sylw.

O dan gyfraith diogelu data, mae gennych chi rywffaint o hawliau mewn perthynas â'r wybodaeth bersonol sydd gan CS amdanoch chi. Mae gwybodaeth am sut i arfer yr hawliau hyn i'w chael yn Hysbysiad Preifatrwydd CS, neu gallwch chi gysylltu â [Swyddog Diogelu Data CS](#).

Os bydd gennych chi unrhyw bryderon am sut mae CS wedi prosesu eich gwybodaeth bersonol dylech gysylltu â Swyddog Diogelu Data CS yn y lle cyntaf, gan y byddai CS yn croesawu'r cyfle i weithio gyda chi i ddatrys unrhyw gŵyn. Os byddwch chi dal yn anfodlon, gallwch chi gyflwyno cwyn i [Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth](#).

Gwneud cwyn

Fel sefydliad, byddwn wastad yn gwranddo ar unrhyw bryderon sydd gennych chi ac yn ymateb i'r rheini. Os hoffech chi wneud cwyn naill ai am y gwasanaeth rydych chi wedi'i gael gan Creative Scotland neu am y ffordd rydyn ni wedi trin eich cais, mae gennyn ni broses y gallwch chi ei defnyddio. Sylwch nad oes gan Creative Scotland broses apelio, ac am y rheswm hwn, nid oes modd inni dderbyn cwynion sy'n ymwneud yn unig â'r penderfyniad rydyn ni wedi'i wneud, yn hytrach nag â sut rydyn ni wedi'i wneud. I gael rhagor o wybodaeth, ewch i'r adran Cwynion ar ein gwefan: www.creativescotland.com/resources/our-publications/policies/complaints-handling

Rhyddid Gwybodaeth

Mae Creative Scotland wedi ymrwmo i fod mor agored â phosibl. Rydyn ni'n credu bod gan y cyhoedd hawl i wybod sut y byddwn ni'n gwario cyllid cyhoeddus a sut y byddwn ni'n gwneud ein penderfyniadau ariannu. Mae manylion am sut y byddwn yn trin materion Rhyddid Gwybodaeth i'w gweld ar ein gwefan fan hyn: www.creativescotland.com/foi. Rydyn ni wedi ein rhestru fel awdurdod cyhoeddus o dan Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth (Yr Alban) 2002. Yn ôl y gyfraith, efallai y bydd yn rhaid inni ddarparu eich dogfennau cais a gwybodaeth am ein hasesiad i unrhyw aelod o'r cyhoedd sy'n gofyn am eu gweld o dan Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth (Yr Alban) 2002. Efallai na fyddwn ni'n rhyddhau'r rhannau hynny o'r dogfennau pan fydd un neu ragor o'r eithriadau o dan y Ddeddf yn berthnasol. Gweler y wefan Ryddid Gwybodaeth yn www.itspublicknowledge.info i gael gwybodaeth am y Ddeddf yn gyffredinol a'r eithriadau. Ni fyddwn ni'n rhyddhau unrhyw wybodaeth am geisiadau yn ystod y cyfnod asesu, gan y gallai hyn ymyrryd â'r broses o wneud penderfyniadau.

Rheoli Cymorthdaliadau

Mae Rheoli Cymorthdaliadau yn golygu defnyddio arian cyhoeddus i roi cymorth ariannol (cymorthdaliadau) i sefydliadau. Gadawodd y DU yr UE ar 31 Rhagfyr 2020, ac fel corff cyhoeddus, rhaid i Creative Scotland nawr gydymffurfio â Chanllaw Cryno Llywodraeth y DU ar gyfer Rhoi Cymorthdaliadau o 1 Ionawr 2021, a'r wybodaeth dechnegol sy'n cyd-fynd. Mae canllawiau presennol Llywodraeth yr Alban ynghylch y rheolau hyn yn datgan bod egwyddorion Cymorth Gwladwriaethol yr UE, a oedd yn berthnasol cyn 31 Rhagfyr 2020, yn dal yn berthnasol. Ar sail y canllawiau hyn, ystyrir bod y grantiau a roddir yn cyfateb i'r rheini a

roddwyd o dan Fframwaith Dros Dro 051/20 ar gyfer Cymorth Gwladwriaethol fel rhan o'r ymatebion i COVID-19, gan nodi bod cynllun yr UE wedi'i ymestyn tan 31 Rhagfyr 2021 gyda chyfyngiadau diwygiedig. Os bydd gennych chi unrhyw bryderon y gallech chi weithredu'n groes i'r canllawiau hyn, cysylltwch â Thîm Cymorth Gwladwriaethol Llywodraeth yr Alban. Ni fydd Creative Scotland yn ymateb i unrhyw ymholiadau am y mater hwn.

Waverley Gate
2-4 Waterloo Place Edinburgh
EH1 3EG Scotland UK

The Lighthouse
Mitchell Lane
Glasgow G1 3NU Scotland UK
www.creativescotland.com
enquiries@creativescotland.com

Hydref 2021